



**4. DATOS DE LOS SOCIOS O ACCIONISTAS DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA**

No.	Nombres y Apellidos completos	Estado Civil	Nacionalidad	Domicilio
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				

  
FIRMA DEL REPRESENTANTE LEGAL, SECRETARIO  
ADMINISTRADOR O FUNCIONARIO DE LA SOCIEDAD  
EXTRANJERA O APODERADO LOCAL

Nota 2.-Si este formulario hubiere sido otorgado en el exterior, deberá estar autenticado por Cónsul ecuatoriano o apostillado

FECHA DE PRESENTACIÓN \_\_\_\_\_  
AÑO MES DIA

EL PRESENTE FORMULARIO NO SE ACEPTARÁ CON ENMENDADURAS O TACHONES

*[Handwritten signature]*  
**DECLARACIÓN JURAMENTADA**



**OTORGADA POR:**

Dr. Rodrigo Salgado Valdez

**LA COMPAÑÍA AGRIA S.A.**

**CUANTIA:**

**INDETERMINADA**

x.x..x.x.x.x.x.x.x.x.x.x.xx.x.x.x.x.x.x.x.x..xx..xx..x

Di: 4,

mm

En la ciudad de San Francisco de Quito, Capital de la República del Ecuador, hoy día TREINTA Y UNO DE JULIO DEL AÑO DOS MIL DOCE, ante mí, DOCTOR RODRIGO SALGADO VALDEZ, NOTARIO VIGÉSIMO NOVENO DEL DISTRITO METROPOLITANO DE QUITO, comparece: El ingeniero Peter Iordanov Ignatov, como apoderado de la compañía extranjera de nacionalidad búlgara denominada AGRIA S.A., según poder que se adjunta al presente como documento habilitante.- El compareciente es mayor de edad, de nacionalidad búlgara, inteligente en el idioma español, domiciliado en el Distrito Metropolitano de Quito, hábil para contratar y poder obligarse, a quienes de conocer doy fe, por cuanto me presentan los documentos de identidad, y dicen que eleve a escritura pública la minuta que me entregan,

*[Handwritten signature]*  
OTORGADO

cuyo tenor literal y que transcribo es el siguiente:

**SEÑOR NOTARIO:** En el Registro de escrituras públicas a su cargo, sírvase agregar una declaración juramentada de la compañía AGRIA S.A., al tenor de las siguientes cláusulas: **CLÁUSULA PRIMERA.-**

**COMPARECIENTE.-** Comparece a la celebración del presente instrumento el Ing. Peter Iordanov Ignatov, como apoderado de la compañía extranjera de nacionalidad búlgara denominada AGRIA S.A., según poder que se adjunta al presente como documento habilitante. El compareciente es mayor de edad, de nacionalidad búlgara, con cédula de identidad ecuatoriana, domiciliado en el Distrito Metropolitano de Quito y hábil para contratar y obligarse.

**CLÁUSULA SEGUNDA.- DECLARACIÓN**

**JURAMENTADA.-** El compareciente en su calidad antes señalada, en representación de la compañía AGRIA S.A., declara bajo juramento que dicha empresa No cotiza sus acciones en ninguna Bolsa de Valores del mundo, además que sus acciones no se encuentran al portador, es decir todas tienen un nombre específico y que a la presente fecha se constituye con la aportación de ochocientos veintitrés (823) accionistas. Además señala que la presente declaración juramentada se aplica para el período comprendido entre el primero de enero del dos mil nueve al treinta y uno de diciembre del dos mil once. Usted Señor Notario se dignará agregar las demás cláusulas de estilo para la plena validez de este instrumento. Hasta aquí la minuta que se encuentra firmada por el Doctor Washington Yandún Avila, abogado con matrícula profesional número cuatro mil cuatrocientos sesenta y cuatro del Colegio de

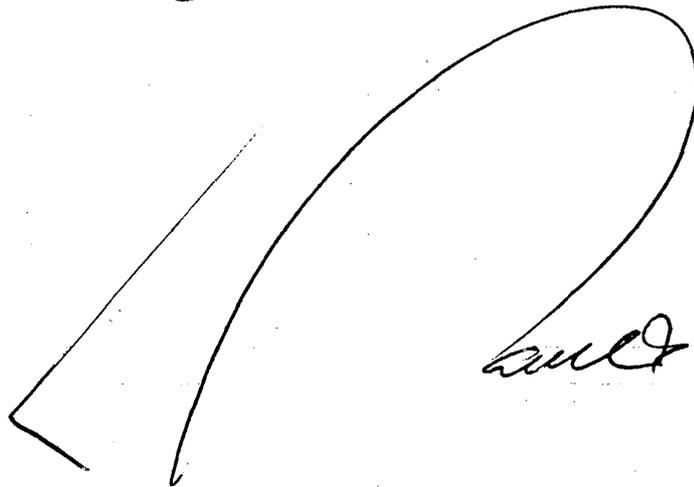
Abogados de Pichincha, que queda elevada a escritura pública con todo su valor legal, la misma que el compareciente acepta y ratifica en todas sus partes, y leída que le fue íntegramente esta escritura por mí, el Notario, firma conmigo en unidad de acto de todo lo cual doy fe.-

ad. 

PETER IORDANOV IGNATOV  
C.I.N. 1713216636



*Co. fur*





# AGRIA S.A.

Asenovgradsko шосе  
4009 Plovdiv, Bulgaria  
Tel: + 359 32 /273500

fax: + 359 32 63 83 77  
e-mail: [agria@agria.bg](mailto:agria@agria.bg)  
web site: [www.agria.bg](http://www.agria.bg)



MEMBER OF  
RESPONSIBLE CARE  
INITIATIVE



2008 VERSION  
NO QUALITY MANAGEMENT



2007 VERSION  
NO QUALITY MANAGEMENT



2004 VERSION  
NO QUALITY MANAGEMENT

## ПЪЛНОМОЩНО

Долуподписаният, ПЛАМЕН АСЕНОВ АЛЕКСАНДРОВ, документ за самоличност № 195762440, издаден на 30.11.2006 г. от Министерство на вътрешните работи – София, ЕГН 6301056942, в качеството ми на Председател на Съвета на директорите на фирма АГРИЯ А.Д., седалище гр. Пловдив 4009, Асеновградско шосе, България, и Външноотърговски офис в гр. София 1408, ул. „Димитър Манов“ № 75-83, България

С решение на Общото събрание на акционерите, упълномощавам

ПЕТЪР ЙОРДАНОВ ИГНАТОВ, л.к. 1713216636, живущ в Еквадор, Кито, ул. "Luxembourgo N 34-227 y Holanda".

Да представлява, в качеството си на Пълномощник в Еквадор, фирмата АГРИЯ А.Д във всички административни актове пред правителствени институции, както и да подписва официални документи.

Настоящото Пълномощно не дава на упълномощения право да извършва никакъв вид друга дейност, нито да подписва други документи от мое име.

Настоящото Пълномощно изтича на 28 юни 2014 г.

Дата: 2012/07/02

За и от името на АГРИЯ АД:

Пламен Александров  
Председател на Управителния съвет

*Пламен Асенов Александров с ЕГН 6301056942, л.к. № 195762440, издадена на 30/11/2006 от МВР – София, като член на Управителния съвет на „АГРИЯ“ АД и изричен пълномощник на Изпълнителния Директор Лазар Иванов Кочиев с ЕГН 7508154528, съгласно Пълномощно с рег. № 2184/2185 от дата 14.05.2010 г. по описа на нотариус Петър Михов с рег. № 476 на НК (Нотариална Камара)*

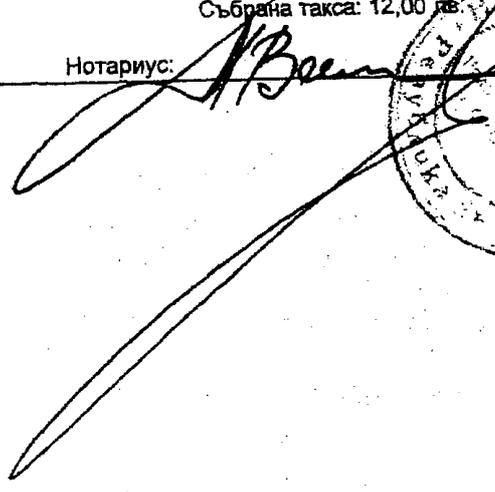
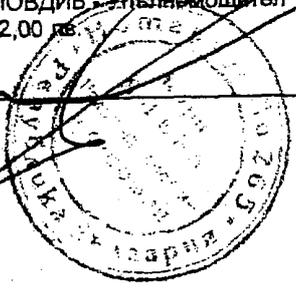
*АГРИЯ АД – регистрирана в търговски регистър при Агенция по вписванията с ЕИК 115006106, със седалище: Пловдив 4004, „Асеновградско шосе“, България и външноотърговски офис: София 1408, ул. Д. Манов” № 75-83*



Dr. Rodrigo Salgado Valdez

На 02.07.2012 г., ВЯРА ЯНЕВА, нотариус в район РС София с рег. № 265 на Нотариалната  
 камара, удостоверявам подписите върху този документ, положени от:  
 ПЛАМЕН АСЕНОВ АЛЕКСАНДРОВ, ЕГН: 6301056942, АДРЕС: ГР.СОФИЯ - Като пълномощник на  
 ЛАЗАР ИВАНОВ КОЧИЕВ, ЕГН: 7508154528, АДРЕС: ГР.ПЛОВДИВ - Като изп. директор на  
 АГРИЯ АД, БУЛСТАТ: 115006106, СЕДАЛИЩЕ: ГР.ПЛОВДИВ - Упълномощител  
 Рег. № 4417 Събрана такса: 12,00 лв.

Нотариус:

**APOSTILLE**  
 ( Convention de La Haye du 5 octobre 1961 )

1. Държава: Република България  
 2. Този публичен акт е подписан от  
**ВЯРА ВЕЛЕСЛАВ ЯНЕВА**

---

3. в качеството му на  
**НОТАРИУС № 265**

---

4. и е поставен печат/ марка  
**НОТ. 265 ВЯРА ВЕЛЕСЛАВ ЯНЕВА - СОФИЯ**

---

Заверен

5. в София, България в. на 4.7.2012 г.  
 7. от Министерство на правосъдието  
 8. под № 11386

---

9. Печат \_\_\_\_\_ 10. Подпис \_\_\_\_\_

---

<http://www.justice.government.bg/new/Apostille/>  
 Код : **601263076304386**



*Traducción del idioma búlgaro*

Logo de AGRIA DESDE EL 1932	AGRIA S.A. Asenovgradsko shose 4009 Plovdiv, Bulgaria tel: +359 32/273500	fax: +359 32 63 83 77 e-mail: <a href="mailto:agria@agria.bg">agria@agria.bg</a> website: <a href="http://www.agria.ad">www.agria.ad</a>	Logo relativos a la titularidad del certificado de calidad AFAQ ISO 9001 OHSAS18001 ISO14001 2008 2007 2004 Version Version Version
-----------------------------------	--	--	---

**PODER**

**PLAMEN ASENOV ALEXANDROV**, con DNI No. 195762440, expedido el 30.11.2006 por el Ministerio del Interior, Oficina en Sofía, con número de identificación personal 6301056942, en su calidad de Presidente del Consejo Directivo de la compañía AGRIA S.A., con sede en la ciudad de Plovdiv 4009, Asenovgradsko Shose, Bulgaria y Oficina de Comercio Exterior en Sofía 1408, calle Dimitar Manov No. 75-83, Bulgaria:

**Por decisión de la Junta de Accionistas entrego facultades:**

a **PETER IORDANOV IGNATOV**, con número de cédula de identidad 1713216636, residente en Ecuador, Quito, calle Luxemburgo N34-227 y Holanda,

para que, en calidad de Apoderado en Ecuador, represente la compañía AGRIA S.A. en todo acto administrativo frente a las instituciones del gobierno y además en la suscripción de instrumentos públicos.

El presente Poder no otorga a la apoderada poderes de efectuar ningún otro tipo de actividades, ni de firmar otra documentación en mi nombre.

Este poder expira el 28 de Junio de 2014.

Fecha: 2012/07/02

Por y en nombre de «Agria S.A.»: (Fdo. ilegiblemente)

**Plamen Alexandrov**  
Presidente del Consejo de Directivo

Sello redondo en tinta de Agria, S.A. Plovdiv.



Dr. Rodrigo Salgado Valdez

Plamen Asenov Alexandrov , Número único de identificación civil 6301056942, tarjeta de identidad No 195762440, expedida el 30.11.2006 por el Ministerio del Interior – Sofia en su calidad de miembro del Consejo Directivo de AGRIA SA y apoderado explícito del Director Ejecutivo Lazar Ivanov Kochiev con número único de identificación civil 7508154528, de acuerdo con PODER bajo el No de registración 2184/2185 de fecha 14.05.2010 según la Lista del Notario Petar Mihov con No de registro 476 de la Cámara Notarial.

AGRIA S.A. – registrada en el Registro comercial adjunto a la Agencia de las inscripciones con Código único de identificación 115006106, con sede : Plovdiv 4004, “ Asenovgradsko shose “, Bulgaria y Oficina de comercio exterior : Sofia 1408, c/D.Manov No 75-83

El 02.07.2012 , VIARA YANEVA, notario del distrito del Tribunal regional de Sofia, figurando bajo No 265 en el registro de la Cámara de Notarios, certifico la autenticidad de las firmas sobre este documento, puestas por :

PLAMEN ASENOV ALEXANDROV con NIP 6301056942, residente en la ciudad de SOFIA como apoderado por

LAZAR IVANOV KOCHIEV con NIP 7508154528, residente en la ciudad de Plovdiv como Director Ejecutivo de AGRIA S.A. BULSTAT 115006106, sede en la ciudad de PLOVDIV – DECLARADOR.

Número de registro: 4417. Tasa recaudada: 12.00 lv.

NOTARIO:  
(Firma ilegible y sello redondo del Notario Viara Yaneva)

FOREIGN TRADE DIVISION 75-83 Dimitar Manov Str. 1408 Sofia, Bulgaria Tel.: + 359 2 915 05 00 fax: + 359 2 915 05 05



**APOSTILLE**

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República de Bulgaria.
2. El presente documento público ha sido firmado por  
**VIARA VELESLAV YANEVA.**
3. Actuando en condición de  
**NOTARIO No. 265.**
4. Se halla sellado/timbrado con el de  
**LA NOTARIO 265 VIARA VELESLAV YANEVA – SOFÍA.**
5. En Sofia, Bulgaria
6. El **04.07.2012**
7. Por el Ministerio de Justicia.
8. Con el Número **11386**
- 9 Sello/timbre
10. Firma (*Fdo. ilegiblemente*)

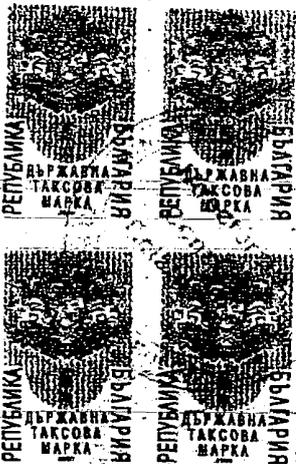
<http://www.justice.government.bg/new/Apostille/>

**Código 601263076304386**

*Sello redondo del Ministerio de Justicia de la República de Bulgaria.*

*La que suscribe, Avgoustina Vassileva Treneva, certifico la conformidad de la traducción efectuada por mi, del búlgaro al castellano, del documento en anexo. La traducción consta de 3 páginas.*

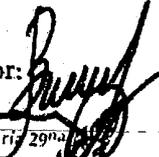
Traductora:  /Avgoustina Vassileva Treneva/

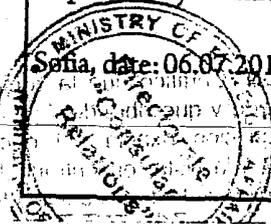


**THE REPUBLIC OF BULGARIA**  
**Ministry of Foreign Affairs**

"Consular relations" Directorate certifies the signature,  
affixed by the translator:  
**Augustina Vasileva Treneva**

The Ministry of Foreign Affairs does not bear the  
responsibility for fidelity of the translation.

Sofia, date: **06.07.2012**    Legalization sector: 

    Notario 29904

    Notario Salgado Valdez



Dr. Rodrigo Salgado Valdez

**REPÚBLICA DE BULGARIA**  
**Ministerio de Relaciones exteriores**

Dirección "Relaciones Consulares" certifica la firma,  
 asentada por el traductor:  
**Avgustina Vasileva Treneva**

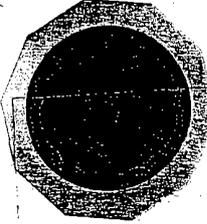
El Ministerio de Relaciones Exteriores no se responsabiliza  
 por la fidelidad de la traducción.

Sofia, fecha: 06.07.2012      Sector legalizaciones: Firma  
Ilegible

Sello redondo Dirección de Relaciones Consulares  
 De Ministerio de Relaciones Exteriores de Bulgaria

Traducido por Cecilia Paola Salazar Martínez, C. C. 1710865575

*Cecilia Paola Salazar Martínez*



RAZON: De conformidad con el numeral tres del  
 Artículo dieciocho de la Ley Notarial doy fe que la (s)  
 firmas de CECILIA PAOLA SALAZAR  
MARTINEZ \*.\*.\*.\*.\*.\*.\*.\*.\*.\*

es (son) auténtica (s) - Quito, a 31-JULIO-2012

*Dr. Rodrigo Salgado Valdez*  
**DOCTOR RODRIGO SALGADO VALDEZ**  
 NOTARIO VIGESIMO NOVENO DEL CANTON QUITO



Dr. Rodrigo Salgado Valdez



RACION: Certifico que la copia fotostática que  
 antecede y que obra en 2 foja(s) útiles) es  
 reproducción exacta del documento que he  
 tenido a la vista, encontrándola idéntica en su  
 contenido de texto lo cual doy fe.  
 Quito, a ..... 31-JULIO-2012 .....

*Dr. Rodrigo Salgado Valdez*  
**DOCTOR RODRIGO SALGADO VALDEZ**  
 NOTARIO VIGESIMO NOVENO DEL CANTÓN



Dr. Rodrigo Salgado Valdez

REPÚBLICA DEL ECUADOR  
 DIRECCIÓN GENERAL DE REGISTRO Y CATASTRO  
 IDENTIDAD 171321663-6  
**PETER IZEMOV IGNATOV**  
 VENTZA/BULGARIA  
 2 SEPTIEMBRE 1969  
 EXT. 43 33766 89166 - H  
 QUITO PCRA 2004 EXT.  
  


REPÚBLICA DEL ECUADOR  
 DIRECCIÓN GENERAL DE REGISTRO Y CATASTRO  
 IDENTIDAD 171321663-6  
**EC. MARIA GABRIELA VINUEZA**  
 SUPERADORA INEL QUIMICO  
**YORRAN IZEMOV IGNATOV**  
**VEDRINA PETROVA PESHEVA**  
 QUITO 20-1-2005  
 QUITO 20-1-2007 AFP  
  




Dr. Rodrigo Salgado Valdez

Se otorgó ante mi y en fe de ello  
 confiero esta SEGUNDA copia  
 certificada; firmada y sellada en  
 Quito, a 07 ABO. 2012

EL NOTARIO



Dr. Rodrigo Salgado Valdez



DR. RODRIGO SALGADO VALDEZ

